

Le preposizioni

- À** J'habite **à** Paris. *Abito a Parigi.* (stato in luogo)
Nous allons **à** l'école. *Andiamo a scuola.* (moto a luogo)
Il se lève **à** sept heures. *Si alza alle sette.* (con le ore)
De 1985 **à** 1990. *Dal 1985 al 1990.* (con gli anni, insieme a de)
De mars **à** juin. *Da marzo a giugno.* (con i mesi insieme a de)
À Noël, **à** Pâques. *A natale, a Pasqua.* (con le festività)
Fait **à** la main. *Fatto a mano.* (complemento di modo)
Il vient **à** bicyclette. *Viene in bicicletta.* (complemento di mezzo)

Attenzione: si dice però **en avion, en bateau, en bus, en car, en train, en voiture**

- Une machine **à** laver. *Una lavatrice.* (per indicare l'uso)
Des lettres **à** traduire. *Delle lettere da tradurre.* (per tradurre da + infinito)

Au (à + le): Nous irons **au** Maroc. *Andremo in Marocco.* (con i nomi di paese maschili che iniziano per consonante)

- Du** 20 **au** 22 juin. *Dal 20 al 22 giugno.* (con i giorni insieme a du)
Une maison **au** toit rouge. *Una casa dal tetto rosso.* (caratterizzazione)

Aux (à + les): Il travaille **aux** états-unis. *Lavora negli Stati Uniti.* (con i nomi di paese plurali)

- Une fille **aux** yeux bleus. *Una ragazza dagli occhi blu.* (caratterizzazione)

Attenzione: la preposizione italiana **a** dopo un verbo di moto seguito da infinito non viene espressa in francese : Je vais voir ma tante. *Vado a trovare mia zia.*

- Après:** **Après** la réunion. *Dopo la riunione.* (complemento di tempo)
Après le cinéma. *Dopo il cinema.* (complemento di luogo)

Attenzione: après non è mai seguito dalla preposizione **de**.

Avant: **Avant** 8 heures. *Prima delle otto.* (complemento di tempo)

Attenzione: **avant** può essere seguito dalla preposizione **de** solo se precede un infinito: **Avant de** finir ce travail. *Prima di finire questo lavoro.*

Avec : **Avec** Martine. *Con Martina .* (complemento di compagnia)

Avec amour. *Con amore.* (complemento di modo)

Avec une fourchette. *Con una forchetta.* (complemento di mezzo)

Attenzione: **avec** è seguito dall'articolo partitivo solo se accompagna un nome concreto: **Avec** du fromage. *Con del formaggio;* **Avec** patience. *Con pazienza .*

Chez: **Chez** Paul. *Da Paolo.* **Chez** le médecin. *Dal medico.* (si usa solo davanti a pronomi o nomi di persona)

Dans: **Dans** le jardin. *Nel giardino.* (complemento di luogo)

Dans une heure. *Tra un'ora.* (complemento di tempo)

De: Elle vient **de** Paris. *Viene da Parigi.* (complemento di provenienza)

Le pull **de** Luc. *Il maglione di Luca.* (complemento di specificazione)

En: **En** classe. *In classe.* (complemento di luogo)

En Espagne. *In Spagna.* (complemento di stato in luogo con i nomi di paese femminili)

En Iraq. *In Iraq.* (con i nomi di paese maschili iniziati con vocale)

En 1990. *Nel 1990.* **En** une heure. *In un'ora.* (complemento di tempo)

En été, **en** hiver, **en** automne. *In estate, in inverno, in autunno.*

Attenzione: **au** printemps. *In primavera.*

En avion. *In aereo.* (complemento di mezzo)

En coton. *Di cotone.* (complemento di materia)

Entre **Entre** Luc et Pierre. *Tra Luc e Pierre.* (per tradurre tra, riferito a due cose o persone)

Entre amis. *Tra amici.* (con senso di reciprocità)

Attenzione: tra riferito a più elementi si traduce **parmi**.

Entre l' Italie et la France. *Tra l'Italia e la Francia.* (complemento di luogo)

Entre mar set mai. *Tra marzo e maggio.* (con valore temporale)

Attenzione: **entre** non significa entro, che viene invece tradotto con **avant e d'ici**.

Envers **Envers** mes parents. *Verso i miei genitori.* (per tradurre verso quando significa nei confronti di)

Jusqu'à **Jusqu'à** Noël. *Fino a Natale.* (complemento di tempo)

Depuis Mars jusqu'à mai. *Da marzo a maggio.* (in correlazione con **depuis**)

Par **Par** avion. *Via aerea .* (complemento di mezzo)

Par cette neige. *Con questa neve.* (per indicare il tempo atmosferico)

Passer **par** Rome. *Passare da Roma.* (moto per luogo)

Il a été puni **par** ses parents. *È stato punito dai suoi genitori.*

Parmi **Parmi** ces élèves. *Tra questi alunni.* (tra molti)

Parmi la foule. *Tra la folla.* (coi nomi collettivi)

Pendant **Pendant** six mois. *Per sei mesi.* (per indicare la durata di un fatto)

Pour Partir **pour** Paris. *Partire per Parigi .* (per indicare la destinazione)

Étudier **pour** réussir. *Studiare per riuscire.* (per indicare lo scopo)

Pour son mauvais caractère. *Per il suo brutto carattere.* (complemento di causa)

Je séjournerai à Londres **pour** deux mois. *Soggiornerò a Londra per due mesi.* (per indicare la durata prevista nel futuro)

Sans **Sans** argent. *Senza soldi.* **Sans** prudence. *Senza prudenza.*

Sous **Sous** le canapé. *Sotto al divano.* (complemento di luogo)

Sur **Sur** la table. *Sul tavolo.* (complemento di luogo)

Vers **Vers** la gare. *Verso la stazione.* (complemento di luogo)

Vers minuit. *Verso mezzanotte.* (complemento di tempo)

The logo for StudentVille features a stylized yellow house icon above the text "StudentVille". The text is rendered in a light blue, sans-serif font, with "Student" and "Ville" in a larger size than the word "Ville".

StudentVille